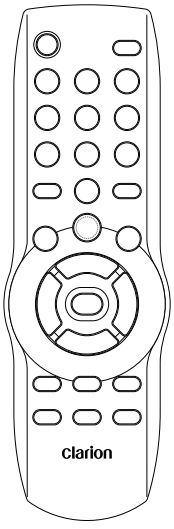
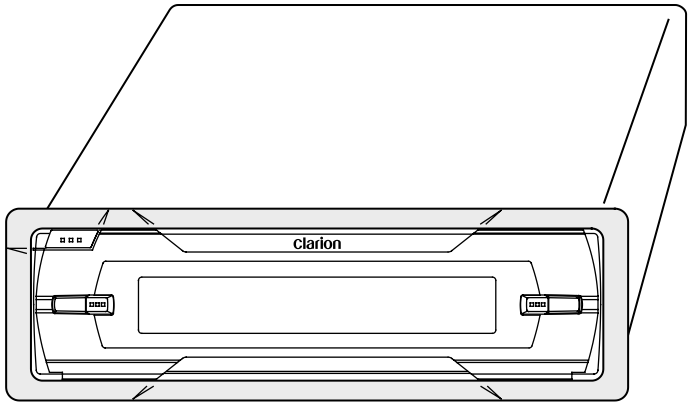
Clarion

VS738





DIGITAL MEDIA PLAYER

OWNER'S MANUAL
INSTALLATION GUIDE
BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTALLATIONSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
GUIDE D'INSTALLATION
MANUALE DELL'UTENTE
GUIDA PER L'INSTALLAZIONE
MANUAL DEL USUARIO
GUÍA DE INSTALACIÓN
GEBRUIKS- EN
INSTALLATIEHANDLEIDING
BRUKSANVISNING
INSTALLATIONSGUIDE
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
GUIA DE INSTALAÇÃO

• Fonctions

Compatible avec les DVD (CD vidéo) enregistrés en PAL ou en NTSC

Ce lecteur est capable de lire des disques enregistrés au format PAL ou NTSC.

- Une nouvelle puce LSI intègre à présent la majorité des fonctions nécessaires à la lecture des DVD, comme par exemple, celle du décodeur MPEG2, du convertisseur vidéo N/A, et des enregistreurs audio.
- Cet appareil dispose de sorties audio analogiques stéréo (RCA) G/D, ce qui en facilite la connexion sur les entrées d'une source. Le signal de sortie vidéo est de type composite vidéo (RCA).
- La télécommande fournie est compatible avec les logiciels disposant de fonctions polyvalentes (piste audio/sous-titres multilangues, angles multiples), ainsi qu'avec toutes les fonctions de base.

• Utilisez ce produit avec précaution

Lors de la conduite

Maintenez le volume sonore à un niveau convenable, afin de pouvoir réagir à temps aux conditions changeantes de la circulation routière.

Lorsque vous lavez votre voiture

N'éclaboussez jamais l'appareil et ne l'exposez pas à une humidité trop forte. Ceci pourrait entraîner un court-circuit électrique, un incendie ou d'autres dommages.

Lorsque votre véhicule est garé

Le stationnement de votre véhicule en plein soleil peut y faire grimper dangereusement la température. Aérez l'intérieur suffisamment longtemps avant d'entamer la lecture d'un disque.

Utilisez une source d'alimentation adéquate

Cet appareil a été conçu pour fonctionner sur une tension d'alimentation de 12 V en courant continu avec masse négative (système habituel d'une voiture normale).

Protégez le mécanisme de lecture des disques

N'essayez pas d'introduire des objets dans la fente du lecteur.

Ceci pourrait en effet avoir des conséquences graves sur le mécanisme de haute précision de cet appareil.

Consultez un centre de maintenance agréé

N'essayez jamais de démonter ou de régler cet appareil de haute précision par vous-même. Veuillez vous référer à la liste des centres d'entretien fournie avec ce produit pour obtenir un assistance à l'entretien.

Installation

Cet appareil doit être installé en position horizontale, en plaçant sa face avant sous un angle adéquat, qui ne doit jamais, en aucun cas, dépasser les 30°.

• Dolby Digital

Fabriqué sous licence de la société Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole au double D sont des marques de commerce de la société Dolby Laboratories.
Travaux de recherche confidentiels et non publiés.
©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc.
Tous droits réservés.

FRANÇAIS

Table des matières

Consignes de sécurité 51
Remarques à propos des disques 52
Installation 54
Montage DIN avant (méthode A) 54
Montage DIN arrière (méthode B) 55
Installation montage support (méthode C) 56
Utilisation de la façade amovible 57
Connexion électrique 58
Télécommande 59
Préparation de la télécommande 60
Insertion d'un DVD/VCD/CD 60
Ejection d'un disque 60
Fonctionnement de base 61
Fonction d'affichage à l'écran 62
Fonction audio multiple pour DVD 63
Fonction de menu 63
Sous-titres multilingues (DVD uniquement) 63
Fonction angles multiples (DVD uniquement) 63
Lecture de disques MP3 64
Fonctions spéciales 64
Configuration initiale 65
Configuration générale 65
Configuration des enceintes 67
Configuration audio 67
Configuration des préférences 68
Caractéristiques techniques 71

Consignes de sécurité

• Mise en garde

- CE LECTEUR DVD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I. CE LECTEUR DVD UTILISE UN RAYON LASER VISIBLE/INVISIBLE POUVANT PROVOQUER UNE EXPOSITION A DES RADIATIONS TRES DANGEREUSES.
- ASSUREZ-VOUS D'UTILISER CE LECTEUR DVD MOBILE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, L'APPLICATION DE REGLAGES OU L'EXECUTION DE PROCEDURES AUTRES QUE CEUX DECRITS CI-DESSOUS, POURRAIT PROVOQUER UNE EXPOSITION A DES RADIATIONS DANGEREUSES.
- N'OUVREZ JAMAIS L'APPAREIL ET N'ESSAYEZ JAMAIS DE LE REPARER PAR VOUS-MEME. CONFIEZ LES TRAVAUX DE MAINTENANCE A UN PERSONNEL QUALIFIE.

• Avertissement

- N'EXPOSEZ JAMAIS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE, AFIN DE REDUIRE AU MAXIMUM LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE.
- UTILISEZ UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, DE MEME QUE LES PARASITES.
- CET APPAREIL EST DESTINE A ETRE RACCORDE A UNE SOURCE D'ALIMENTATION EN COURANT CONTINU.

Ce produit dispose d'une technologie de protection des droits d'auteur, protégée par certaines demandes de droits d'auteur aux U.S.A. ainsi que d'autres droits de propriété intellectuelle, appartenant tous à la société Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur requiert l'autorisation de Macrovision Corporation et est destinée uniquement aux usages à domicile et à d'autres usages limités autorisés expressément par la société Macrovision Corporation. Interdiction stricte et formelle de toute modification ou démontage.

• Informations à propos de la fonction de prise en charge des régions

- Ce lecteur DVD a été conçu et fabriqué de façon à être compatible avec les informations de région enregistrées sur le disque DVD. Si le numéro de région enregistré sur le disque DVD ne correspond pas au numéro de région du lecteur DVD, ce lecteur DVD ne pourra pas lire ce disque.
- **Le code de région de cet appareil est réglé d'usine sur "2".**

FRANÇAIS

Remarques à propos des disques

• Formats de disques compatibles avec ce lecteur

DVD

disques de 12 cm/disques de 8 cm

(disques à face simple uniquement)

CD vidéo

disques de 12 cm/disques de 8 cm

CD/CD-R/RW, MP3

disques de 12 cm/disques de 8 cm

• Types de disques non compatibles avec ce lecteur

- DVD-ROM
- DVD-R/DVD-RW/DVD-RAM
- CD-ROM
- Photo CD
- CD-DA avec protection contre la copie
- DVD avec un numéro de région autre que le “2” ou “ALL” (“TOUS”)

• Manipulation des disques

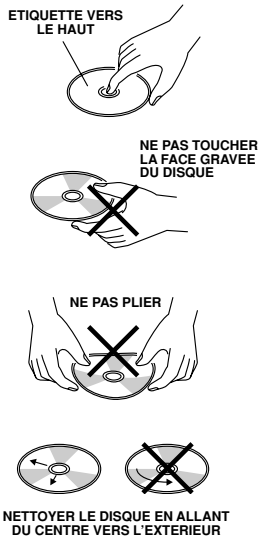
- La présence de saletés, de poussières, de rayures ou de déformations sur le disque pourrait entraîner des dysfonctionnements.
- Ne collez pas des autocollants sur les disques et faites attention à ne pas les rayer.
- Faites attention à ne pas gondoler les disques.
- Un disque devrait toujours être rangé dans sa boîte afin qu’il ne s’endommage pas.
- Ne conservez jamais vos disques dans les endroits suivants :
  1. Les lieux directement exposés au soleil.
  2. Les lieux sales, poussiéreux ou trop humides.
  3. Dans le voisinage du système de chauffage du véhicule.
  4. Sur les sièges ou le tableau de bord.

• Nettoyage des disques

Essuyez la surface du disque avec un linge doux et sec. Vous pouvez également utiliser un linge doux légèrement imbibé d’une solution d’alcool isopropylique (dénaturé). N’utilisez jamais des solvants forts comme par exemple le benzène, les diluants ou les solutions de nettoyage habituelles, car vous risqueriez de rayer la surface du disque.

• Remarque :

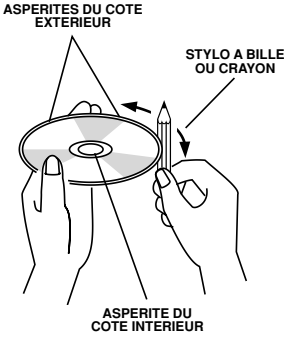
Il est possible que des rayures apparaissent occasionnellement sur les disques (bien qu’elles n’entravent pas son bon fonctionnement), en fonction du soin que vous leur apportez lors de leur manipulation. Veuillez cependant noter que ces rayures n’indiquent en aucun cas un mauvais fonctionnement du lecteur.


ETIQUETTE VERS LE HAUT
NE PAS TOUCHER LA FACE GRAVEE DU DISQUE
NE PAS PLIER
NETTOYER LE DISQUE EN ALLANT DU CENTRE VERS L’EXTERIEUR

Remarques à propos des disques

• Préparation des disques neufs comportant des aspérités

Il est possible qu'un disque neuf comporte des aspérités sur ses bords internes et externes. Il se peut par conséquent que la lecture d'un tel disque soit rendue impossible par un réglage mal effectué en raison de ce défaut. Vous devrez par conséquent polir au préalable les bords du disque à l'aide d'un stylo à bille ou d'un crayon comme indiqué ci-dessous. Faites passer le bord du stylo ou du crayon contre les bords internes et externes du disque.



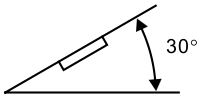
FRANÇAIS

Installation

• Remarques :

- Choisissez l'emplacement de montage de cet appareil de façon à ce qu'il permette un déroulement normal et sûr de la conduite.
- Juste avant de terminer l'installation de l'appareil, connectez temporairement le câblage puis vérifiez le bon fonctionnement de tous les éléments du système.
- N'utilisez que les pièces fournies avec ce produit afin de ne pas avoir de problèmes lors de l'installation. L'utilisation de pièces non recommandées pourrait en effet causer des dysfonctionnements.
- Demandez conseil à votre revendeur afin de savoir si le forage de trous ou d'autres modifications de ce type seront nécessaire lors de l'installation.
- Installez l'appareil là où il n'entravera pas les mouvements du conducteur et où il ne risquera pas de blesser les passagers en cas de freinage brusque, comme lors d'un arrêt d'urgence par exemple.
- Ce produit risque de ne pas fonctionner correctement si l'angle de montage dépasse les 30° par rapport à l'horizontale.
- N'installez pas l'appareil là où il sera soumis à des températures trop élevées dues, par exemple, à une exposition directe au soleil, ou à l'air chaud en provenance du système de chauffage ; ou dans des endroits trop poussiéreux, sales ou soumis à des fortes vibrations.

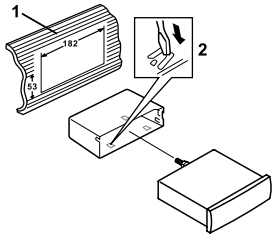
• Montage DIN avant/arriere



Vous pouvez installer cette unité soit par "l'avant" (montage DIN avant conventionnel) soit par "l'arrière" (montage DIN arrière, à l'aide des trous filetés des deux côtés du châssis de l'unité). Consultez les illustrations ci-contre pour plus de détails sur ces méthodes d'installation.

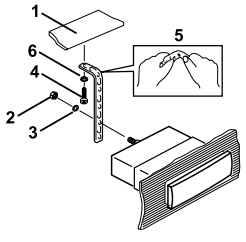
- Montage DIN avant (méthode A)

Installation de l'appareil



1. Planche de bord
2. Cadre de support

   Après avoir introduit le cadre de support dans la planche de bord, pliez les languettes en fonction de l'épaisseur du matériel de la planche de bord afin de bien caler le cadre en place.

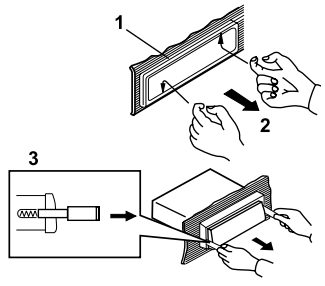


1. Planche de bord
2. Ecrou héxagonal (M5)
3. Rondelle de ressort
4. Vis mécaniques (M5×18)
5. Bride

   Veuillez utilisez la bride plate afin de caler l'arrière de l'unité. Il est possible de plier la bride plate selon l'angle désiré.

6. Rondelle plate

Démontage de l'unité

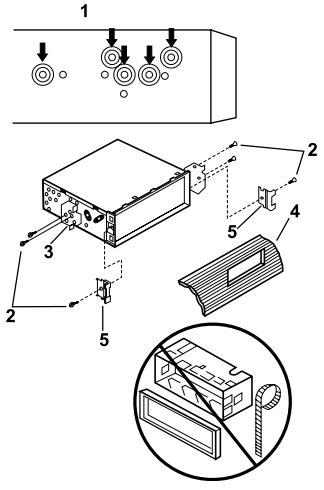


1. Cadre
2. Introduisez vos mains à travers la fente à l'avant du cadre, puis tirez l'ensemble vers vous en poussant vers le haut. (Pour ré-installer le cadre, orientez le côté sur lequel se trouve la rainure vers le bas, puis fixez-le.)
3. Levier

   Insérez les leviers fournis avec ce produit dans les rainures situées des deux côtés de l'unité jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent en position. Il est ensuite possible de retirer l'unité de la planche de bord en tirant dessus.

- Montage DIN arrière (méthode B)

Installation à l'aide des trous de vis situés sur les côtés de l'unité.



Fixation de l'unité à un support de montage pour radio d'origine.

1. Faites correspondre les trous de vis du support à ceux de l'unité principale (positionnez-les en face l'un de l'autre), puis serrez les vis à deux endroits de chaque côté. Utilise des vis à métaux à tête triangulaire (M4×6), en fonction de la forme des trous de vis sur le support.
2. Vis à métaux à tête triangulaire (M4×6)
3. Support de montage pour radio d'origine
4. Planche de bord ou console
5. Crochet (retirez cette pièce)

- **Remarque :**

La boîte de montage, la rondelle décorative ainsi que le demi-manchon ne sont pas utilisés pour la méthode de montage B.

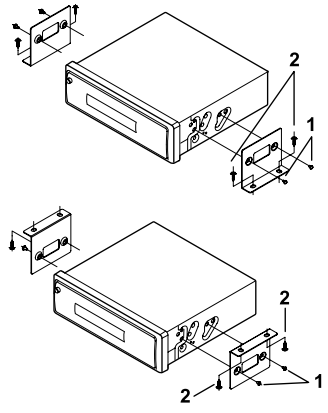
FRANÇAIS

Installation

- Installation montage support (méthode C)

Si l'installation du lecteur DVD dans une fente DIN est impossible ou indésirable, il peut être installé dans d'autres endroits d'installation à l'aide des supports de montage fournis.

1. Utilisez des vis à métaux (M5×5) pour fixer les supports d'installation à l'unité (des deux côtés) dans le sens désiré.
2. Alignez l'unité sur l'endroit d'installation et fixez-la avec une vis à rondelle et à tôle hexagonale (M5×18).

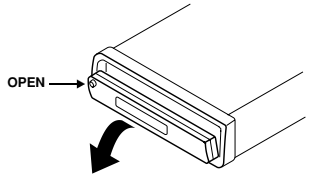


1. Vis à métaux à tête plate (M5×5)
2. Vis à rondelle et à tôle hexagonale (M5×18)

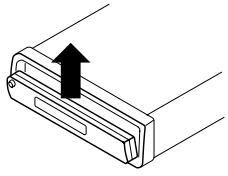
Utilisation de la façade amovible

• Pour détacher la façade

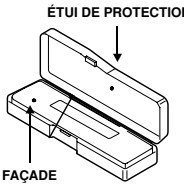
1. La façade bascule vers l'avant lorsque vous appuyez sur la touche **OPEN**.



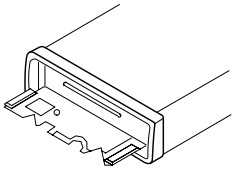
2. Décrochez la façade en tirant la face vers le bas.



3. Conservez la façade dans l'étui de protection fourni immédiatement après l'avoir retiré afin qu'elle ne s'endommage pas.

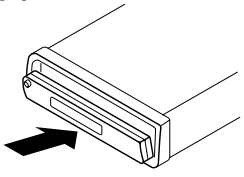


4. Remettre le support en métal dans sa position d'origine. Un léger 'clic' se fera entendre.



• Pour remettre la façade en place

1. Insérez la façade sur la face avant du produit. Un léger 'clic' devrait se faire entendre.



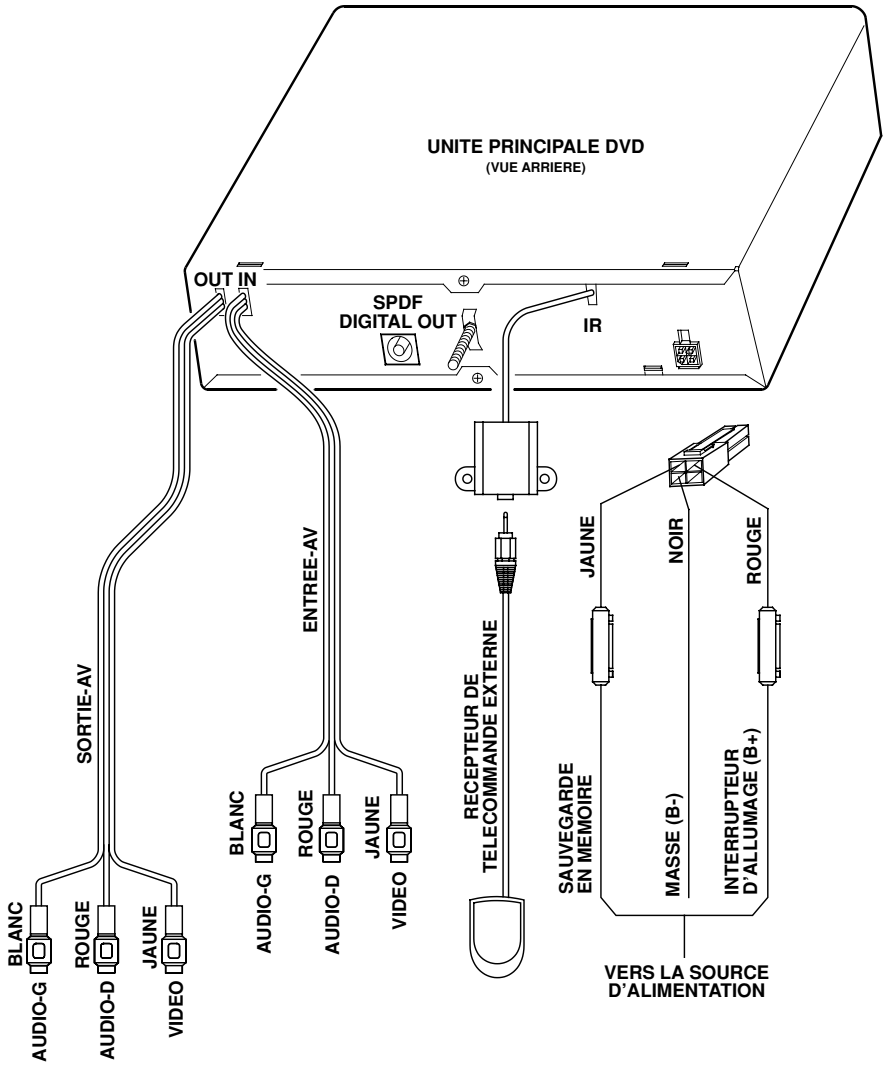
2. Il est important de noter que si la façade n'est pas bien verrouillée, les touches de commande ne fonctionneront pas correctement, et certains segments de l'affichage à cristaux liquides LCD ne s'allumeront pas. Dans ce cas, appuyez sur la touche **OPEN** puis réinstallez la façade.

• Précautions de manipulation

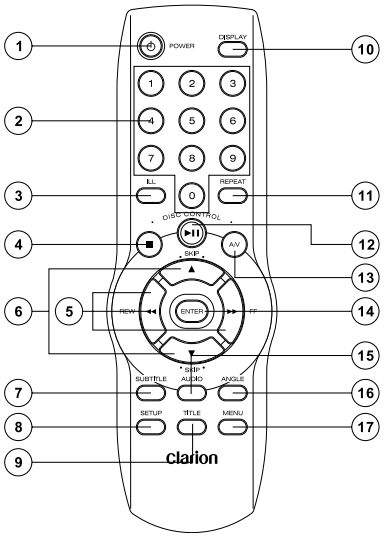
1. Ne faites jamais tomber la façade.
2. N'appuyez pas trop fort sur l'affichage ou sur les touches lors du décrochage ou de la réinstallation de la façade.
3. Ne touchez pas les contacts situés sur la façade ou sur le produit. Ceci pourrait entraîner une dégradation des contacts électriques.
4. Si de la saleté ou des corps étrangers venaient à adhérer à ces contacts, il est possible de les nettoyer à l'aide d'un linge propre et sec.
5. Veillez à ce que la façade ne soit jamais exposée à des hautes températures ou au soleil.
6. Empêchez tout corps volatile (par ex. benzène, solvant ou insecticides) de toucher la surface de la façade.
7. N'essayez pas de démonter la façade.

FRANÇAIS

Connexion Electrique



Télécommande



1. ⏻ **POWER** La touche sert à mettre l'appareil en mode ON or OFF.
2. **0-9** Touches numériques.
3. **ILL/GOTO** Touche servant à régler le niveau de brillance de l'affichage VFD, ou à effectuer la recherche par temps en cours de lecture.
4. ■ Appuyez dessus pour arrêter la lecture.
5. ◄◄/►► Touches d'avance rapide ►► et de retour rapide ◄◄.
6. ▲/▼ Touche permettant d'avance au début de la prochaine section ▲, ou à retourner à la section précédente ▼. Si vous vous trouvez en mode menu, ces touches permettent de contrôler le curseur.
7. **SUBTITLE** Sélectionne les sous-titres particuliers enregistrés sur un disque DVD disposant de sous-titres en plusieurs langues.
8. **SETUP** Rappelle le menu SETUP.
9. **TITLE** Ouvre le titre enregistré sur le disque DVD.
10. **DISPLAY** Cette touche permet de dissimuler ou d'afficher la ligne d'état en cours de lecture.
11. **REPEAT** Permet de commuter entre les modes de répétition.
12. ►II Cette touche permet d'arrêter momentanément la lecture, puis de la reprendre par la suite.
13. **A/V** Permet de commuter entre le lecteur DVD et les sources AUDIO/ VIDEO externes.
14. **ENTER** Cette touche permet de confirmer les sections/chapitres sélectionnés à l'aide des touches numériques ou des touches du curseur.
15. **AUDIO** Permet la sélection d'une piste audio particulière sur un disque DVD disposant de pistes sonores en plusieurs langues.
16. **ANGLE** Sélectionne un angle particulier sur un disque DVD disposant de la fonction angles multiples.
17. **MENU** Affiche le menu principal du DVD.

Remarque : Les touches ◄◄, ►►, **DISPLAY** et **ANGLE** peuvent également disposer de fonctions spéciales (voir "Fonctions spéciales").

FRANÇAIS

Préparation de la télécommande

• Mise en place des piles

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Placez les nouvelles piles à l'intérieur. Veillez à bien placer les piles et respectez leur polarité, en vous référant si nécessaire, à la figure gravée dans le compartiment des piles.
3. Refermez le compartiment des piles.
4. Piles requises : deux piles au format AAA.

• Utilisation de la télécommande

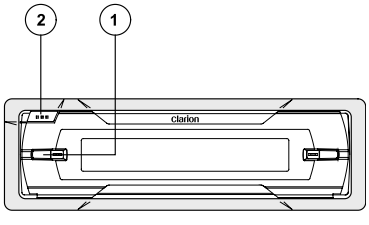
Pointez la télécommande vers le cadre IR situé sur la face avant du lecteur (récepteur du signal de la télécommande).

Angles de fonctionnement : Environ ±30° degrés de chaque côté du cadre de réception IR situé sur la face avant du lecteur.

Veuillez suivre à la lettre le schéma de connexion afin d'éviter d'endommager le produit (page 58).

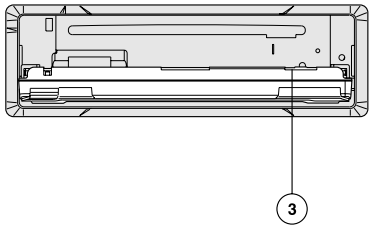
• Insertion d'un DVD/VCD/CD

1. Mettez la clé de contact du véhicule en position ACC.
2. Appuyez sur la touche ⏻ **POWER** (1).
3. Appuyez sur la touche **OPEN** (2) afin de faire doucement basculer le panneau avant vers vous.



• Ejection d'un disque

1. Appuyez sur la touche **OPEN** (2). Laissez glisser la façade vers le bas jusqu'à ce qu'il arrive en fin de course, puis appuyez sur la touche ⏏ **EJECT** (3) pour éjecter le disque.
2. Retirez le disque puis remettez la façade avant en place.



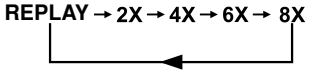
• Arrêt de la lecture

- Appuyez rapidement sur la touche ■ **STOP** pour arrêter la lecture du disque puis appuyez sur la touche ▶II **PLAY** pour en reprendre la lecture.
- Appuyez deux fois sur la touche ■ **STOP**. Le lecteur arrêtera la lecture et retournera au début de la première section ou chapitre.

• Avance rapide/retour rapide

- Appuyez sur la touche ▶▶ **FF** ou ◀◀ **REW** en cours de lecture.
- La vitesse d'avance rapide/marche arrière rapide change à chaque pression sur la touche de la façon suivante :

- DVD/VCD/CD/MP3



• Saut d'une section

Appuyez sur la touche de saut ▲/▼ en cours de lecture. La touche ▲ vous permet de passer à la section suivante, alors que la touche ▼ vous ramène à la section précédente.

Remarque : Il est possible que les touches ▲/▼ ne fonctionnent pas avec certains disques VCD2.0 (lecture PBC).

• Pause (arrêt sur image)

Appuyez sur ▶II **PLAY** en cours de lecture. Appuyez sur ▶II **PLAY** à nouveau pour revenir à une lecture normale.

• Répétition

Appuyez sur la touche **REPEAT** pour sélectionner le mode de répétition de la façon suivante :

- Disques DVD/CD

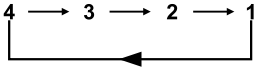
1. Effectue une lecture à répétition en continu du chapitre/section actuel lorsque le mode REPEAT 1 a été sélectionné.
2. Sélectionnez le mode REPEAT pour effectuer une lecture à répétition en continu de tous les chapitres/sections du disque.
3. Lorsque le mode REPEAT OFF a été sélectionné, l'affichage VFD n'affichera plus les messages REPEAT ou REPEAT 1.

- VCD

La fonction de répétition n'est pas disponible avec les VCD2.0 (avec PBC).

• ILL (luminosité)

- Appuyer sur la touche **ILL** pour régler le niveau de luminosité de l'affichage VFD de la façon suivante.
  La luminosité de l'affichage VFD augmente au fur et à mesure que vous choisissez un niveau plus élevé.



Remarques :

Cette fonction n'est active qu'en mode d'arrêt.

- GOTO : Appuez sur **ILL** en cours de lecture pour passer en mode GOTO.
- DVD : Si vous appuyez une fois sur **ILL** l'écran affichera ceci :

  TITLE 01/04 CHAPTER 001/026

  Si vous appuyez deux fois sur **ILL** :

  TITLE 01/04 TIME_:_:_

FRANÇAIS

Fonctionnement de base

- Utilisez les touches numériques 0-9 pour saisir le TITLE/CHAPTER, ou hh:mm:ss sur lequel vous désirez passer. Utilisez ◄◄ ou ►► pour sélectionner la saisie de TITLE/ CHAPTER/ TIME. Utilisez **ENTER** pour effectuer le saut.
- CD/VCD : Appuyez une fois sur **ILL** pour afficher :

GOTO --:--

- Utilisez les touches numériques 0-9 pour saisir le mm:ss à partir duquel vous voulez commencer la lecture. Veuillez prendre en compte le fait que l'heure saisie doit être inférieure au temps total de la plage en cours de lecture.
- La fonction GOTO ne marche pas pour la lecture de MP3.

• Réinitialisation

La touche RESET se trouve sur le boîtier, et ne peut être enfoncée qu'avec la pointe d'un stylo à bille ou d'un objet fin en métal. La touche de réinitialisation ne peut être activée que dans les conditions suivantes :

- Installation intiale de l'unité après avoir effectué tout le câblage.
- Si les touches de fonction ne marchent pas.
- Si un symbole d'erreur apparaît sur l'affichage.

• Ouverture

Appuyez sur la touche **OPEN** pour ouvrir le panneau avant.

• Détecteur de télécommande (IR)

Pointez la télécommande vers le capteur IR afin que les signaux de la télécommande soient bien reçus.

• Mise hors tension du lecteur

Appuyez sur la touche **POWER** sur le panneau avant, ou appuyez sur la touche ⏻ **POWER** de la télécommande.

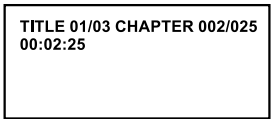
• Fonction d'affichage à l'écran

Appuyez sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture pour afficher à l'écran la table des matières du disque.

Exemple :

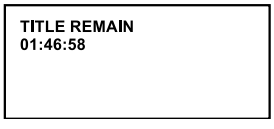
- DVD

1. Appuyez une première fois sur la touche **DISPLAY** :

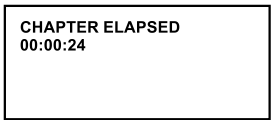


Le numéro de titre, le numéro de titre total, le numéro de chapitre ainsi que le numéro de chapitre total du titre du disque en cours de lecture seront affichés sur l'écran, de même que le temps de lecture écoulé.

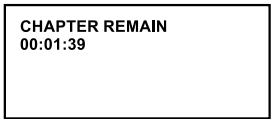
2. Appuyez une deuxième fois sur la touche **DISPLAY** :



3. Appuyez une troisième fois sur la touche **DISPLAY** :



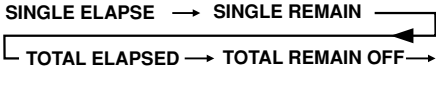
4. Appuyez une quatrième fois sur la touche **DISPLAY** :



5. Appuyez une cinquième fois sur la touche **DISPLAY**. Les messages à l'écran disparaîtront.

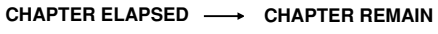
- VCD (avec PBC désactivé)/CD

L'écran changera dans l'ordre suivant à chaque pression sur la touche **DISPLAY** :



- MP3

L'écran changera dans l'ordre suivant à chaque pression sur la touche **DISPLAY** :

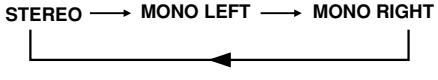


• Fonction audio multiple pour DVD

- Appuyez sur la touche **AUDIO** en cours de lecture. Le numéro de la piste audio reproduite changera à chaque pression sur cette touche.

Remarques :

- Le nombre de pistes sonores disponibles varie d'un disque à l'autre. Il est même possible que certains disques ne comprennent qu'une seule piste sonore.
- Si aucune piste audio supplémentaire n'est disponible sur le disque, l'icône sera affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran.
- **Sur les VCD/CD :** Appuyez sur la touche **AUDIO** en cours de lecture. Il est possible de commuter le son entre le mode stéréo et monoral.



• Fonction de menu

Menu de titre

Sur les DVDs contenant plus d'un seul titre, il est possible de choisir le titre devant entamer la lecture lors de la répétition.

1. Appuyez sur la touche **TITLE** en cours de lecture. Le menu de titre s'affiche.
2. Appuyez sur la touche du curseur affichée à l'écran et sélectionnez le titre désiré à l'aide du curseur, puis confirmez le réglage en appuyant sur la touche **ENTER**.

• Sous-titres multilingues (DVD uniquement)

- Appuyez sur la touche **SUBTITLE** en cours de lecture. Le numéro de la langue de sous-titre reproduite changera à chaque pression sur cette touche.

Remarques :

- Le nombre de pistes sonores disponibles varie d'un disque à l'autre. Il est même possible que certains disques ne comprennent qu'une seule piste sonore.
- Si aucune langue de sous-titre supplémentaire n'est disponible sur le disque, l'icône sera affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran.

• Fonction angles multiples (DVD uniquement)

- Appuyez sur la touche **ANGLE** en cours de lecture. Le numéro de l'angle sélectionné changera dans l'ordre suivant à chaque pression sur cette touche.

Remarques :

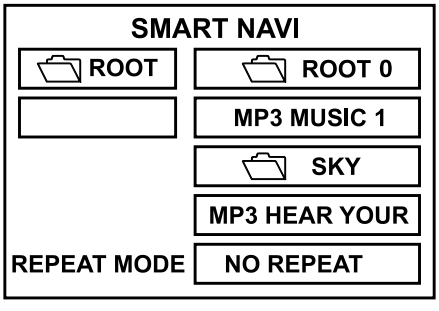
- Le nombre d'angles de prises de vues disponibles varie d'un disque à l'autre.
- Cette fonction n'est disponible que sur les disques disposant de scènes enregistrées sous plusieurs angles de caméra différents.
- Si aucun angle supplémentaire n'est disponible sur le disque, l'icône sera affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran.

FRANÇAIS

Lecture de disques MP3

- **Types de CD-R/RW supportés :**
- Disque entier
- Piste par piste
- **Formats de fichiers supportés :**
- ISO9660, niveau 1 et niveau 2
- Joliet
- Romeo
- **Système de fichier :**
- Jusqu'à 8 niveaux de dossier au maximum
- 31 fichiers dans chaque dossier
- Jusqu'à 255 dossiers au maximum
- Jusqu'à 255 fichiers au maximum
- **Débits binaires supportés :**
- @fs = 32, 44,1, 48, 96 kHz
- 32 k.octets/s – 320 k.octets/s
- **Marques ID3V1 supportées :**
- Nom de chanson : 30 caractères
- Artiste : 30 caractères
- **Marques ID3V2 supportées :**
- Nom de chanson : 30 caractères
- Artiste : 30 caractères

Exemple :



- Utilisez les touches ▲, ▼, ◄◄ et ►► pour sélectionner l'élément ou le dossier puis appuyez sur la touche **ENTER** ou ►II **PLAY** .
- Il est possible de sélectionner un des trois modes de lecture en appuyant à plusieurs reprises sur la touche **REPEAT**.
  REP-ONE : Répète une chanson en continu.
  FOLDER REPEAT : Répète la lecture dans l'ordre de toutes les chansons du dossier actuel en continu.
  NO REPEAT : Lit une seule fois toutes les chansons du dossier actuel.
  Utilisez en cours de lecture les touches ▲/▼ pour passer un élément ou pour y retourner.
  ◄◄ : Retour rapide, ►► : Avance rapide.

Remarque :

Il n'est pas possible de sélectionner le dossier en cours de lecture. Il ne peut être sélectionné qu'après avoir appuyé sur la touchee ■ **STOP**. En cours de lecture, ce seront les informations MP3-ID3 qui seront affichées au lieu du REPEAT MODE. Dans ce cas, il affichera uniquement le nom de la chanson et celui de l'artiste.

• Fonctions spéciales

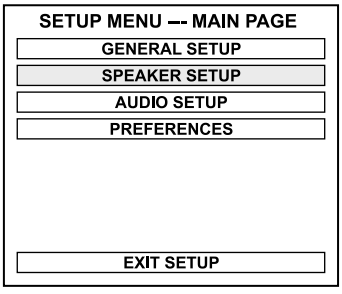
- Il est possible de configurer le volume sonore, la couleur, le contraste et la luminosité en mode d'arrêt.
- **ANGLE :** Sélectionne le volume sonore, la couleur, le contraste et la luminosité :
  ◄◄ : Plus doux/plus bas
  ►► : Plus fort/plus puissant
- **DISPLAY :** Retourne aux valeurs par défaut (mis à part pour le volume).

Remarques :

- Les modes ci-dessus ne peuvent pas être configurés sur les disques MP3.
- Si la valeur totale du contraste et de la luminosité atteint 29, toute augmentation supplémentaire est impossible.
- Ne sélectionnez pas des valeurs excessives pour le contraste et la luminosité.

• Configuration initiale

SETUP – MAIN PAGE



Appuyez sur la touche **SETUP** en mode d'arrêt. (Appuyez deux fois de suite sur la touche ■ **STOP** pour vous assurer que le lecteur est en mode d'arrêt.)

1. Le menu de configuration initiale SETUP MENU s'affiche.
2. Sélectionnez l'élément favori à l'aide des touches ▲/▼.
3. Appuyez sur la touche **ENTER**.

I. GENERAL SETUP
Cette page de configuration permet de régler l'ensemble des éléments d'affichage TV et de sortie audio. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au chapitre concernant la configuration generale.

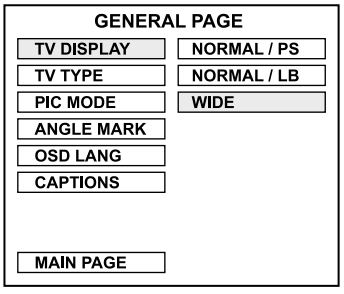
II. SPEAKER SETUP
Ce réglage permet d'activer la sortie audio du DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX en mode à 2 voies. Veuillez vous reporter au chapitre concernant la configuration des enceintes.

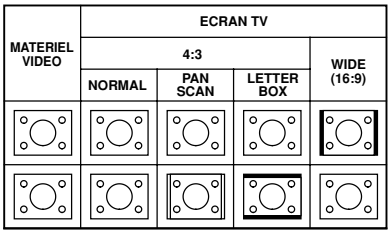
III. AUDIO SETUP
Cette page de configuration permet de régler l'ensemble des éléments de réglage AUDIO. Veuillez vous reporter au chapitre concernant le configuration audio.

IV. PREFERENCES
Cette page de configuration permet de régler l'ensemble des fonctions supportées. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au chapitre concernant la configuration des préférences.

• Configuration générale

SETUP – GENERAL – TV DISPLAY





• Configuration de l'affichage TV

Ce réglage permet de sélectionner le rapport d'affichage TV adéquat (4:3 ou 16:9èmes) en fonction du type de téléviseur dont vous disposez.

- NORMAL/PS (pour une TV aux 4:3)

  L'image sera affichée au format PAN SCAN. (Si vous disposez d'un téléviseur grand écran, les bords droits et gauches seront tronqués.)
- NORMAL/LB (pour une TV aux 4:3)

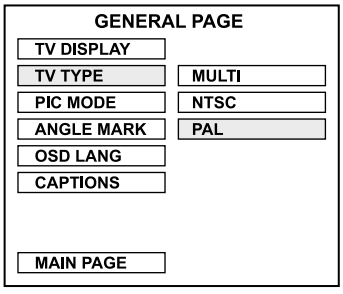
  L'image sera affichée au format boîte aux lettres. (Si vous disposez d'un téléviseur grand écran, des bandes noires apparaîtront en haut et en bas de l'image.)
- WIDE (pour une TV aux 16:9)

  Sélectionnez ceci lorsqu'un téléviseur grand écran est connecté.

FRANÇAIS

Configuration générale

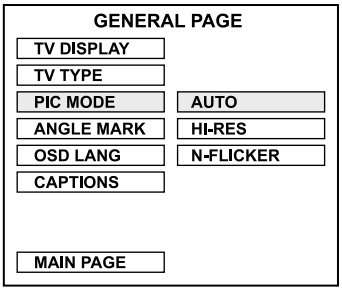
SETUP – GENERAL – TV TYPE



- **Configuration du type de téléviseur**

- Ce lecteur est capable de lire des disques enregistrés au format PAL ou NTSC.
- Sélectionnez le format NTSC si vous disposez d'un téléviseur NTSC.
- Sélectionnez le format PAL si vous disposez d'un téléviseur PAL.
- Avec le format MULTI, le format de sortie de l'image TV sera automatiquement modifié en fonction de celui enregistré sur le disque DVD.

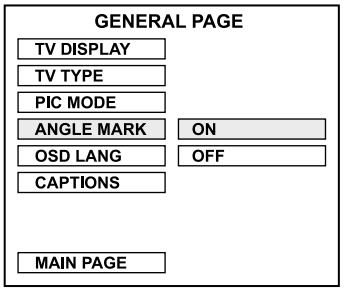
SETUP – GENERAL – PIC MODE



- **Configuration du mode PIC**

- Avec AUTO, le PIC MODE du lecteur sera automatiquement modifié en fonction de celui enregistré sur le disque DVD.
- Sélectionnez le format HI-RES pour obtenir la meilleure résolution de l'image.
- Sélectionnez le format N-FLICKER pour supprimer le parasitage des images.

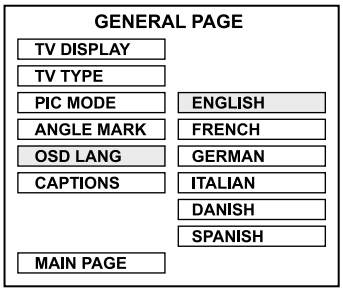
SETUP – GENERAL – ANGLE MARK



- **Configuration de l'affichage ANGLE MARK**

Si ce réglage est activé sur ON, l'icône (le repère d'angle) sera affiché à l'écran si un disque DVD à angles multiples est lu ; cette icône n'apparaîtra pas si le réglage est placé sur OFF.

SETUP – GENERAL – OSD LANG

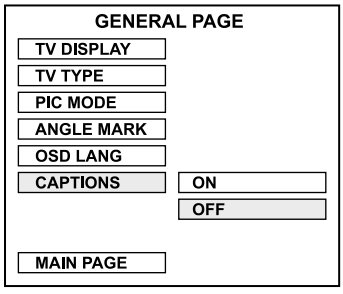


- **OSD LANG (Langue d'affichage a l'écran)**

Sélectionnez la langue OSD favorite à l'aide des touches ▲/▼.

Configuration des enceintes

SETUP – GENERAL – CAPTIONS

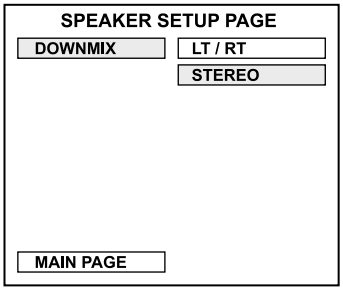


- **Configuration des sous-titres**

Activez la fonction d'affichage des sous-titres CAPTIONS en choisissant ON (activé). Désactivez cette fonction en choisissant OFF (désactivé).

• Configuration des enceintes

SETUP – SPEAKER – DOWNMIX



- **Configuration DOWNMIX**

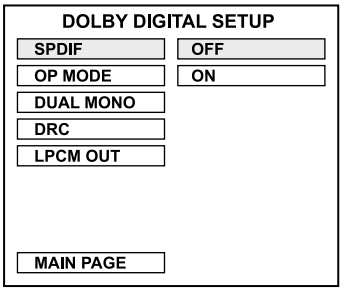
Ce réglage permet de commuter la sortie audio de DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX en mode à 2 voies.

Sélectionnez la connexion préférée des hautparleurs à l'aide des touches du curseur.

- Sélectionnez la configuration LT/RT pour activer la sortie compatible Dolby surround.
- Sélectionnez la configuration STEREO pour activer le mode stéréo normal.

• Configuration audio

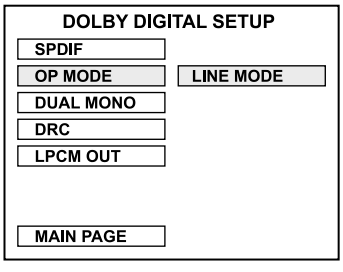
SETUP – AUDIO – SPDIF



- **Configuration SPDIF**

Permet de mettre la sortie optique SPDIF en ON/OFF.

SETUP – AUDIO – OP MODE



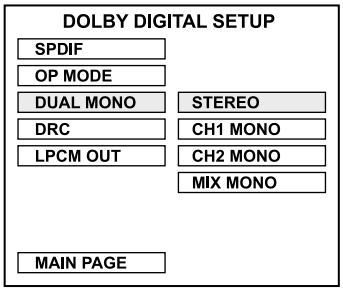
- **Mode OP**

Il n'existe qu'un seul mode de fonctionnement disponible pour le décodeur Dolby Digital : LINE MODE.

FRANÇAIS

Configuration des préférences

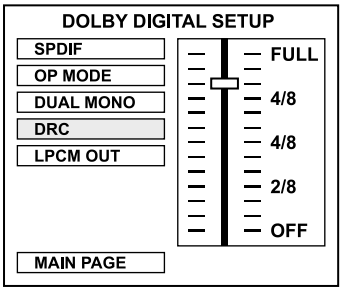
SETUP – AUDIO – DUAL MONO



- **Mono Dual**

Le mode de reproduction dual mono fonctionne uniquement pour les programmes Dolby Digital avec mode de codage audio en 1+1.
STEREO : Reproduit le CH1 de programme 1+1 sur le canal gauche, CH2 sur le canal droit.
CH1 MONO : Reproduit le CH1 en même temps sur les canaux de sortie gauche/droit.
CH2 MONO : Reproduit le CH2 en même temps sur les canaux de sortie gauche/droit.
MIX MONO : Reproduit les CH1+CH2 en même temps sur les canaux de sortie gauche/droit

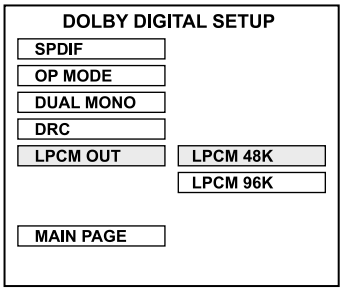
SETUP – AUDIO – DRC



- **DRC-Contrôle de la gamme dynamique**

Sélectionnez DRC pour ajuster la gamme dynamique pour les programmes encodés en Dolby Digital. Il est possible de choisir un des 8 niveaux situés entre une compression complète et aucune compression (OFF).

SETUP – AUDIO – LPCM OUTPUT

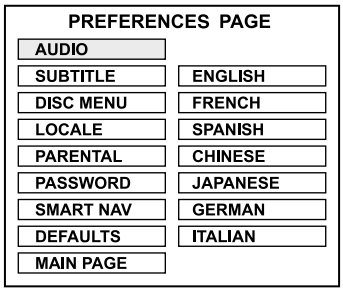


- **Sortie LPCM**

Configure le débit d'échantillonnage pour la sortie LPCM.

• Configuration des préférences

SETUP – PREFERENCES – AUDIO

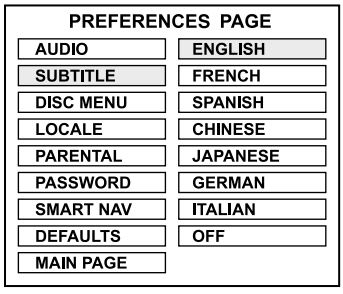


- **Configuration de la langue de la piste audio**

Sélectionnez la langue favorite de piste AUDIO à l'aide des touches du curseur.

Configuration des préférences

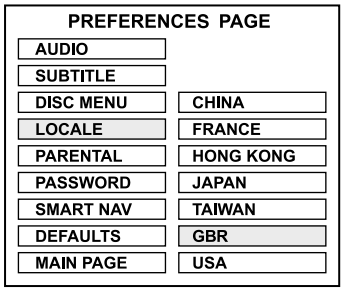
SETUP – PREFERENCES – SUBTITLE



- **Configuration de la langue de sous-titres**

Sélectionnez la langue favorite des sous-titres SUBTITLE à l'aide des touches du curseur.

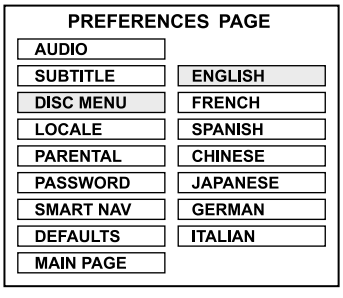
SETUP – PREFERENCES – LOCALE



- **Ville**

Sélectionnez la ville préférée à l'aide des touches du curseur. Le lecteur sera alors configuré en fonction du réglage et choisira le type de film correspondant.

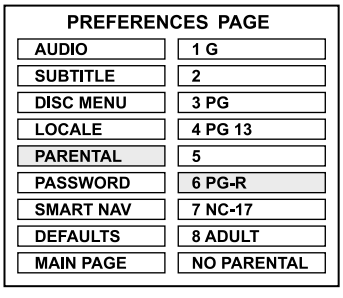
SETUP – PREFERENCES – DISC MENU



- **Configuration de la langue du menu du disque**

Sélectionnez la langue favorite pour le DISC MENU à l'aide des touches du curseur.

SETUP – PREFERENCES – PARENTAL



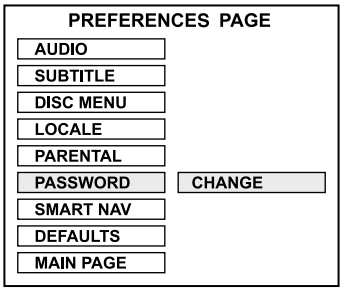
- **Réglage parental**

Sélectionnez le réglage parental vous convenant à l'aide des touches du curseur, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche **ENTER**.

FRANÇAIS

Configuration des préférences

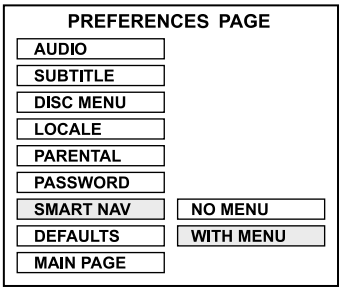
SETUP – PREFERENCES – PASSWORD



- **Mot de passe**

Sélectionnez la modification (CHANGE) du mot de passe, puis appuyez sur la touche **ENTER**. Saisissez l'ancien mot de passe (le mot de passe à la sortie d'usine est 3308) puis saisissez le mot de passe de 4 chiffres que vous voulez utiliser, puis saisissez-le à nouveau afin de confirmer le nouveau mot de passe.

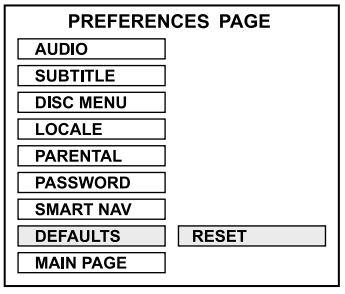
SETUP – PREFERENCES – SMART NAV



- **NAV intelligent**

Configure le mode de lecture des disques MP3.

SETUP – PREFERENCES – DEFAULTS



- **Réglage d'origine (réinitialisation)**

Sélectionnez RESET pour que les réglages retournent à leurs valeurs par défaut.

Les réglages par défaut sont comme suit :

CONFIGURATION GÉNÉRALE	TV DISPLAY	WIDE
	TV TYPE	PAL
	PIC MODE	AUTO
	ANGLE MARK	ON
	OSD LANGUAGE	ENGLISH
	CAPTIONS	OFF
CONFIGURATION DES ENCEINTES	DOWNMIX	STEREO
CONFIGURATION AUDIO	SPDIF	OFF
	OP MODE	LINE MODE
	DUAL MONO	STEREO
	DRC	FULL
	LPCM OUT	LPCM 96K
PRÉFÉRENCES	AUDIO	ENGLISH
	SUBTITLE	ENGLISH
	DISC MENU	ENGLISH
	LOCALE	GBR
	PARENTAL	6 PG-R
	PASSWORD	3308
	SMART NAV	WITH MENU

Caractéritiques techniques

Tension d'alimentation :	12 V DC (11 V - 16 V), tension nominale 12 V, masse négative
Consommation de courant :	Inférieure à 2,0 A
Système d'affichage de signal :	Signal vidéo composite 1,0 Vc-c 75 (jack à broche RCA)
Disques pouvant être lus :	(1) Disques DVD-VIDEO Disques de 12 cm à face simple, à une couche Disques de 12 cm à face simple, à deux couches Disques de 8 cm à face simple, à une couche Disques de 8 cm à face simple, à deux couches (2) Disques compacts (CD-DA, VIDEO-CD, CD-R) Disques de 12 cm Disques de 8 cm
Niveau de sortie audio :	10 KΩ (2 ch 1,8 Vrms)
Caractéristiques du signal de sortie :	(1) Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz (2) Rapport S/N : 90 dB (JIS) (3) Pleurage et scintillement : Non mesurables

FRANÇAIS

Remarque :
Dans un souci d'amélioration constante, il est possible que les caractéristiques techniques, ainsi que la conception de l'appareil soient modifiées sans préavis important.

• Accessoires fournis

- Lecteur de supports numériques VS738
- Etui de protection de la façade amovible
- Télécommande IR
- (2) piles alcalines AAA
- Support d'encastrement (écusson)
- Cadre de montage DIN et leviers de démontage
- (4) M4×6 vis à métaux à tête triangulaire
- (4) M5×5 vis à métaux à tête triangulaire
- (4) M5×5 vis à métaux à tête plate
- (4) M5×18 vis mécaniques
- (2) M5 écrou héxagonaux
- (1) rondelle plate
- (1) rondelle de ressort
- Câblage de distribution électrique de 5 mètres à 4 broches
- Câble audio RCA de 5 mètres
- Câble vidéo RCA de 5 mètres
- Récepteur IR supplémentaire (câble de 5 mètres)
- Supports de montage
- Baguette
- Mode d'emploi/guide d'installation

Clarion Co., Ltd.
Tokyo, Japan